

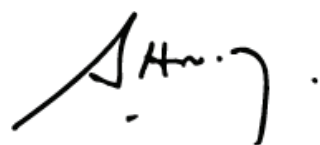
PRÓLOGO

El cumplimiento de los objetivos y metas de la Declaración del Milenio, de la iniciativa Un Mundo Apropiado para los Niños y las Niñas y de otros compromisos internacionales depende del seguimiento a su progreso, usando indicadores establecidos, comparables entre países y a través del tiempo. Para satisfacer esta necesidad, es imprescindible la realización de encuestas de hogares que sean comparables internacionalmente y relevantes al nivel nacional, a fin de que sirvan para hacer un seguimiento tanto a nivel nacional como mundial.

Las encuestas de hogares son las herramientas de uso más común para la recopilación de datos de tipo social. Durante la década pasada, las Encuestas de Indicadores Múltiples por Conglomerados (MICS) han demostrado ser herramientas vitales para llenar vacíos en los datos. La ronda actual de MICS (MICS3) fue diseñada para recopilar información sobre una gran cantidad de indicadores requeridos para el seguimiento a los objetivos y metas de la Declaración del Milenio, la Declaración y Plan de Acción de Un Mundo Apropiado para los Niños y las Niñas, los objetivos de la Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA y de la Cumbre Africana sobre la Malaria. En respuesta a esta más amplia necesidad, MICS3 cubre una gama más extensa de temas que los contenidos en las rondas anteriores realizadas en 1995 y 2000. Con la necesidad creciente de dar seguimiento y evaluar los avances, MICS sirve un propósito importante como herramienta de recopilación de datos a intervalos regulares y oportunos.

La tercera ronda de encuestas MICS es el resultado de trabajo conjunto con diferentes agencias, especialmente agencias de las Naciones Unidas; contrapartes nacionales y otras organizaciones para el desarrollo. Este esfuerzo garantiza que las Encuestas de Indicadores Múltiples por Conglomerados compaginen con otros medios de recopilación de datos y produzcan información relevante y comparable internacionalmente, piedra angular en la toma de decisiones basadas en evidencias para el desarrollo de políticas, estrategias e intervenciones, dirigidas al mejoramiento de la vida de niños, niñas y mujeres.

Este manual tiene como propósito apoyar a los gobiernos y agencias ejecutoras en la planificación, diseño e implementación de las encuestas MICS3. También se espera que sirva como documento de referencia en el campo de las encuestas de hogares.



Saad Houry
Director, División de Políticas y Planificación
UNICEF, Nueva York

RECONOCIMIENTOS

El desarrollo de la tercera ronda de las Encuestas de Indicadores Múltiples por Conglomerados y de este manual, ha contado con importantes contribuciones de varias agencias, incluyendo la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA), la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la División de Estadísticas de las Naciones Unidas, los Centros de Estados Unidos para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC), la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), MEASURE DHS (ORC Macro Internacional), la Universidad Johns Hopkins y John Snow Inc. El trabajo de diversos grupos inter-agenciales de seguimiento de los ODM y de otros grupos inter-agenciales de desarrollo de indicadores, a saber el Grupo Técnico Consultivo del Programa Conjunto de Seguimiento sobre Suministro de Agua y Saneamiento de la OMS/UNICEF, el Grupo de Referencia de Seguimiento y Evaluación de la Malaria, el Grupo de Referencia de Seguimiento y Evaluación del VIH-SIDA, el Grupo de Trabajo de Seguimiento y Evaluación de la Alianza Global para Vacunas e Inmunización y la Alianza para la Supervivencia Infantil, contribuyeron con la armonización de las definiciones y métodos para la medición de los indicadores prioritarios. El UNICEF también ha trabajado estrechamente con el proyecto de Encuestas de Demografía y Salud (DHS) para la armonización de indicadores, cuestionarios y métodos de análisis y para la coordinación de las tareas de recopilación de datos a nivel de país, a fin de evitar duplicación de esfuerzos.

Este manual también se ha beneficiado con las excelentes contribuciones de una cantidad de personas. Trevor Croft merece un reconocimiento especial. Él coordinó el desarrollo del cuestionario de MICS3, redactó y revisó varios capítulos de este manual. Patricia David jugó un rol clave en el desarrollo del modelo de cuestionario MICS3 y redactó el Capítulo 3 (Diseñar el Cuestionario) y el Anexo Tres (Instrucciones para las Entrevistadoras). Anthony G. Turner examinó los capítulos sobre muestreo del manual anterior, añadió nuevo material y redactó el Capítulo 4 (Diseñar y Seleccionar la Muestra). Nicholas Hill redactó el Capítulo 7 (Procesamiento de Datos) y desarrolló el diseño del procesamiento de datos.

De la División de Políticas y Planificación del UNICEF, Tessa Wardlaw, Edilberto Loaiza y Mary Mahy fueron clave en el desarrollo del cuestionario y metodología de MICS3, al igual que en la revisión de varios capítulos del manual, y desarrollaron materiales cruciales de capacitación y facilitación de los talleres de MICS3; Maryanne Neill, Ngagne Diakhate, Claudia Cappa y Endre Bakka participaron activamente y proporcionaron contribuciones valiosas en varias etapas del desarrollo de la metodología de MICS3. Attila Hancioglu, coordinador de MICS3, no sólo supervisó la finalización del cuestionario, sino que también coordinó la producción de todo el manual, proporcionó aportes críticos a la revisión y actualización de su contenido y al diseño y contenido general de los talleres técnicos de MICS3. La traducción y edición del manual de su original en Inglés al Español, fueron coordinadas por la Oficina Regional de UNICEF para América Latina y el Caribe.

Finalmente, gracias a los oficiales de los gobiernos nacionales y a muchos miembros del personal del UNICEF en la sede, y al nivel regional y de país, por proporcionar valiosos comentarios durante el desarrollo del manual.